

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933	N° 148		ZITTINGSJAAR 1932-1933
	SÉANCE des 11-12 Mai 1933	VERGADERING van 11-12 Mei 1933	

**PROPOSITION DE LOI
SUR LA GARANTIE DE BONNE FIN DU CRÉDIT
A LA PÊCHE MARITIME**

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

La Chambre a entendu à plusieurs reprises l'exposé de la situation presque désespérée de la pêche maritime.

Les restrictions et les mesures de contingentement édictées par les nations voisines, les conditions économiques générales, les importations massives ont causé la mévente, la dépression des prix, l'avilissement des marchés.

Les interpellations au Parlement, les rapports du Conseil supérieur de la pêche maritime, les appels des villes côtières ont mis en relief le caractère catastrophique de la situation financière de nos armements. Il ne s'agit pas seulement des entreprises de grande envergure représentées par les sociétés anonymes, mais il s'agit aussi et surtout des intérêts de cinq cents bateaux à moteur acquis au prix de sacrifices surhumains par les patrons pêcheurs qui les commandent.

C'est en Belgique surtout que l'on vit des marins utilisant les économies d'une vie de travail et, aidés par des institutions de crédit, devenir propriétaires de leurs barques.

Ce mouvement économique, si essentiellement intéressant au point de vue social, permet de transformer les conditions de navigation et de pêche. La motorisation des bâtiments, la capacité technique de nos pêcheurs, la forme d'exploitation patronale sous l'œil vigilant du propriétaire, donnèrent à notre pays la flotte de pêche la plus moderne et la mieux organisée de l'Europe.

La crise actuelle menace d'arrêter ce brillant essor. Le chômage et l'immobilisation guettent ces hardis travailleurs de la mer; la vente forcée et à vil prix des navires et leur passage au pavillon étranger créerait la disparition de cette flottille si péniblement constituée. L'intérêt national s'oppose à cette ruine.

**WETSVOORSTEL OP DEN WAARBORG
VAN GOED VERLOOP VAN HET CREDIET AAN
DE ZEEVISSCHERIJ**

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Herhaalde malen heeft de Kamer de uiteenzetting gehoord van den nagenoeg hopeloozen toestand bij de zeevisserij.

De beperkingen en de contingentleeringsmaatregelen, uitgevaardigd door de naburige landen, de algemeene economische omstandigheden, de massainvoer hebben aanleiding gegeven tot nadeeligen verkoop, prijsverlaging, vermindering van de handelszaken.

Door de interpellaties in het Parlement, de verslagen van den Hoogen Raad voor de zeevisserij, de oproepen uitgaande van de kuststeden, werd de rampspoedige aard van den financieelen toestand van onze reederij in het licht gesteld. Het gaat hier niet alleenlijk om de omvangrijke ondernemingen, welke door naamlooze vennootschappen worden vertegenwoordigd, maar er is hier ook, en vooral, sprake van de belangen van vijfhonderd motorbooten aangeworven ten prijze van de bovenmenschenlijke opofferingen der visschersbazen die er het bevel over voeren.

Vooraf in België zag men zeelieden de spaarpenningen van een gansch leven van zwoegen aanwenden om, dank zij de hulp van credietinrichtingen, eigenaar van hun booten te worden.

Deze economische beweging, welke in zulke hooge mate belang inboezemt in sociaal opzicht, heeft toegelaten de wijze van varen en van visschen te hervormen. De motorisatie der vaartuigen, de technische bekwaamheid onzer visschers, de patronale vorm van inbedrijfneming onder het waakzaam oog van den eigenaar, bezorgden aan ons land de meest moderne en best ingerichte visschersvloot van Europa.

De huidige crisis dreigt dezen schitterenden bloei te stremmen. De werkloosheid en het stilliggen wachten deze koene arbeiders der zee; de gedwongen verkoop, beneden hunne waarde, van de vaartuigen en hun overgang onder vreemd paviljoen, zou de verdwijning van deze zoo moeizaam samengestelde lichte vloot beleekenen. Het nationaal belang verzet zich tegen dezen ondergang.

Non seulement les raisons de l'alimentation de nos populations doivent être invoquées contre une éventualité pareille. Mais l'on ne peut ignorer que la formation du marin pour les navires marchands et les diverses unités de l'État, telles que remorqueurs, paquebots, balanciers, bateaux pilotes ne se comprend pas sans une flotte de pêche digne de ce nom.

Celle-ci est la pépinière, l'école naturelle de cette armée de marins rompus au dur métier de la mer dont la Nation est justement fière.

Il faut arrêter le désastre financier de nos armements. Il faut les dégager des charges écrasantes que signifient les intérêts des engagements occasionnés par l'achat, la transformation, le renouvellement de l'outillage.

Nombre de ces bateaux de pêche atteignent une valeur de 500,000 à 1,000,000 de francs; la grosse partie des créances reste à rembourser. La crise tragique a surpris les intéressés en pleine évolution de l'industrie. Que faire?

Une législation similaire à celle du 29 mars 1929 sur la garantie du crédit à l'outillage artisanal nous a paru être le seul remède.

L'application de cette loi, dont les conséquences furent si heureuses pour nos artisans, ne peut se faire aux armateurs à la pêche. L'ampleur des opérations et des capitaux engagés, l'absence d'organismes tels que ceux groupant les artisans, la nécessité de débarrasser les budgets d'intérêts trop onéreux, s'opposent à une législation absolument semblable.

La nécessité de mesures analogues, mais s'adaptant à la situation par des modalités différentes, a inspiré le texte de notre proposition de loi.

L'État ne risque rien en donnant sa garantie aux sommes qui seront offertes par la Caisse d'Épargne et de Retraite pour rembourser des créances échues ou à échoir; les cautions prévues écartent l'éventualité d'une perte.

La différence d'intérêts entre ceux à payer par les intéressés à la Caisse d'Épargne et de Retraite et le taux d'intérêt des opérations ordinaires serait supportée par le Ministère des Transports, qui a la Marine dans ses attributions.

La dépense est bien minime en présence du service à rendre aux piocheurs de la mer, dont la vie ne connaît que des périls incessants, le travail dans les conditions les plus lugubres, la lutte âpre et déprimante loin de la terre, loin de la famille, au gré des flots.

De redenen, zooals de bevoorrading onzer bevolking, moeten niet alleen tegen een dergelijke mogelijkheid ingeroepen worden. Maar men mag niet uit het oog verliezen dat de vorming van den zeeman voor de handelsschepen en voor de verschillende eenheden van den Staat, zooals sleepbooten, pakketbooten, pleiten, loodsbooten niet opgevat kan worden zonder eene visschersvloot dien naam waardig.

Deze is de kweekschool, de natuurlijke school van dit leger van zeelieden die in het harde zeevak ervaren zijn en waarover het Land terecht fier is.

De financieele ondergang van onze reederijen moet voorkomen worden. Zij moeten vrijgemaakt worden van de verpletterende lasten welke voor hen bestaan in de renten die zij op zich genomen hebben wegens den aankoop, de vervorming, de hernieuwing van de uitrusting.

Vele dezer visschersbooten bereiken eene waarde van 500,000 tot 1,000,000 frank; het groot deel der schulden moet nog terugbetaald worden. De tragische crisis heeft de belanghebbenden in vollen ontwikkelingsgang van de nijverheid overvallen. Wat te doen?

Eene wetgeving in den aard van deze van 29 Maart 1929 op den waarborg van het goede verloop van het crediet aan de ambachtsbewerktuiging scheen ons het eenige redmiddel te zijn.

Deze wet, waarvan de gevolgen zoo gunstig waren voor onze ambachtslieden, kan niet toegepast worden op de reeders ter vischvangst. De uitgebreidheid van de verhandelingen en van de vastgelegde kapitalen, de afwezigheid van inrichtingen zooals die welke de ambachtslieden vereenigen, de noodzakelijkheid de begrotingen te ontlasten van al te bezwarende renten, verzetten zich tegen eene volstrekt gelijkaardige wetgeving.

In den tekst van ons wetsvoorstel werd rekening gehouden met de noodwendigheid van dergelijke maatregelen, doch derwijze dat deze zich aan den toestand aanpassen volgens verschillende modaliteiten.

De Staat loopt geen gevaar door zijnen waarborg te verleen voor de sommen welke door de Spaar- en Lijfrentekas zullen voorgeschoten worden om de vervallen of te vervallen schuldvorderingen te vereffenen; door de voorziene borgstellingen wordt elk mogelijk verlies afgeweerd.

Het verschil tusschen de renten welke door de belanghebbenden aan de Spaar- en Lijfrentekas betaald moeten worden, en den rentevoet der gewone verhandelingen, zou door het Ministerie van Verkeerswezen, hetwelk het Zeewezen in zijne bevoegdheid heeft, gedragen worden.

De uitgave is zeer gering ten overstaan van den dienst welken men kan bewijzen aan de arbeiders der zee, wier leven slechts onophoudende gevaren kent, wier arbeid in de droevigste voorwaarden wordt verricht en een harden en drukken strijd vormt, verre van land weg, verre van den huiselijken haard, overgeleverd aan de grillen van de baren.

Les mesures envisagées auront pour conséquence aussi de soulager les industries connexes de la pêche, si nombreuses et intéressantes, dont l'activité est immobilisée par des créances non recouvrables. C'est toute la vie maritime du littoral qui est en jeu.

H. BAELS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'État garantit à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite la bonne fin des promesses réunissant les conditions suivantes :

a) Avoir pour cause le renouvellement d'avances échues ou rendues exigibles après le 1^{er} janvier 1933 et préalablement contractées par des personnes ou sociétés exploitant des bâtiments affectés à la pêche maritime;

b) Être souscrites par les dites personnes ou sociétés à l'ordre de coopératives ou sociétés mutuelles professionnelles agréées à ces fins par arrêté royal, ou être souscrites directement à l'ordre de la Caisse d'Épargne et de Retraite, moyennant garantie hypothécaire.

Art. 2.

Le montant de la garantie stipulée à l'article 1^{er} ne dépassera pas cinquante millions de francs.

Art. 3.

Le taux d'escompte ne dépassera pas 3 %. La différence entre ce taux et celui du réescompte à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite sera bonifiée par l'État.

Les sommes nécessaires à ces fins seront inscrites au Budget du Ministère ayant la Pêche Maritime dans ses attributions.

Art. 4.

Les conditions d'admissibilité des coopératives et mutuelles professionnelles appelées à fournir leur aval, et les conditions sans lesquelles une garantie hypothécaire pourra être substituée à cet engagement, comme prévu à l'article 11, ainsi que la procédure à suivre, seront déterminées par arrêté royal.

Art. 5.

Un Commissaire à nommer par le Roi surveillera les opérations faites en vertu de la présente loi et adressera un rapport annuellement au Ministre des Finances.

De beoogde maatregelen zullen eveneens voor gevolg hebben, verlichting te schenken aan de zoo talrijke en belangwekkende bedrijven welke met de vischvangst samengaan, en waarvan de werkzaamheid stil gelegd wordt wegens de niet invorderbare schulden. Het gansche zeeleven van onze kust staat op het spel.

H. BAELS.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De Staat waarborgt aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas het goede verloop van de promessen die de volgende voorwaarden in zich vereenigen :

a) Voor reden hebben de vernieuwing van na 1 Januari 1933 vervallen of opeischbaar geworden zijnde voorschotten en voorafgaandelijk aangegaan door de personen of maatschappijen die voor de zeevisscherij bestemde vaartuigen in bedrijf hebben;

b) Onderschreven zijn door gezegde personen of maatschappijen aan order van te dien einde bij Koninklijk besluit toegelaten cooperatieven of beroepsmutualiteiten, of rechtstreeks onderschreven zijn aan order van de Spaar- en Lijfrentekas, mits hypothecairen waarborg.

Art. 2.

Het bedrag van den bij het eerste artikel bepaalden waarborg mag niet vijftig millioen frank overschrijden.

Art. 3.

De rentevoet zal niet hooger gaan dan 3 t. h. Het verschil tusschen dit cijfer en dat van het herdisconto aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas zal door den Staat worden vergoed.

De daartoe noodige sommen zullen gebracht worden op de Begroting van het Ministerie dat de Zeevisscherij in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 4.

De voorwaarden tot toelating van de cooperatieven en beroepsmutualiteiten geroepen om hun aval te leveren, en de voorwaarden onder dewelke een hypothecaire waarborg in de plaats kan gesteld worden van die verbintenis, zooals is voorzien bij artikel 11, alsmede de te volgen rechtspleging, worden bij Koninklijk besluit bepaald.

Art. 5.

Een door den Koning te benoemen Commissaris zal de handelingen nagaan, verricht naar luid van de tegenwoordige wet en zal, jaarlijks, aan den Minister van Financiën een verslag overleggen.

H. BAELS,
F. BRUSSELMANS,
Maurice GEÛENS.
F. VAN ACKERE